

FAMILY CONCERT
親子音樂會

SHREW BRASS



Australian

Brass

Quintet

澳洲機靈銅管樂五重奏

22 MAR

2026 SUN **EN** 4:30pm

Theatre (5/F), Sheung Wan Civic Centre
上環文娛中心劇院 (5/F)

28 MAR

2026 SAT **EN** 4:30pm

The Theatre, East Kowloon Cultural Centre
東九文化中心劇場

適合5歲或以上
大小朋友
Perfect for
ages 5 & above



行政總監致辭 Message from Executive Director

Premiere Performances is delighted to be finally bringing back Australian brass quintet Shrewd Brass after their successful visits in 2014 and 2016. Of all the groups we brought to Hong Kong during our longstanding partnership with Musica Viva Australia (2012–2019 & 2024), Shrewd Brass was one of the most highly rated groups by students. Their infectious energy and range of music showcasing the versatility of brass instruments make this group so popular. We are also very excited to be expanding our Family Series into East Kowloon Cultural Centre, one of Hong Kong's new performance venues.

Since 2012, we have brought 11 overseas groups and 4 local ensembles into more than 550 schools across Hong Kong reaching over 140,000 students. We are very proud to be advancing chamber music development in Hong Kong and enriching our local cultural landscape.

Our next Family Concert is the re-run of Viva! Pipers' 10th Anniversary with Musical Fairy Tales which will take place on April 19th at the Sha Tin Town Hall Cultural Activities Hall, and tickets are now available. I hope you are able to join us for this very celebratory concert!

Andrea Fessler
Executive Director and Founder
Premiere Performances of Hong Kong

繼 2014 及 2016 年在香港的精彩演出後，澳洲機靈銅管樂五重奏終於再度歸來，飛躍演奏香港很高興能再次邀請他們來港演出！在我們與 Musica Viva Australia 的長期合作期間（2012–2019 及 2024），曾邀請過眾多樂團來港演出，而機靈銅管樂五重奏是當中最受學生歡迎的樂團之一。他們富感染力的演出，展示了銅管樂豐富多變的一面，令他們廣受歡迎。此外，我們亦十分興奮能夠將親子系列音樂會拓展至香港嶄新表演場地——東九文化中心與觀眾見面。

自 2012 年開始，我們為本地觀眾帶來了 11 隊別具風格的海外樂團及 4 隊本地音樂組合，到訪超過 550 間學校進行巡迴演出，惠及逾 140,000 名學生。我們為能推動香港室內樂發展、豐富本地文化景觀深感自豪。

飛躍演奏香港將於 4 月 19 日在沙田大會堂文娛廳載譽重演「非凡管樂派十周年慶典音樂會：音樂童話」，門票現已公開發售。誠邀您共襄盛舉，一同見證這場別具意義的慶典！

費詩樂
飛躍演奏香港行政總監及創辦人

Programme 節目

Please fill in the survey
after the concert
請於音樂會後填寫問卷



John WILLIAMS (arr. M. Macaulay) 約翰·威廉斯 (M. 麥考利改編)	1984 Olympic Fanfare 1984 奧運主題曲
Traditional (arr. D. Gillis) 傳統樂曲 (D. 吉利斯改編)	<i>Just a Closer Walk</i> 與主同行
David STANHOPE 大衛·斯坦霍普	<i>Ceremonial Fanfare</i> 儀式號角
PERCY GRAINGER (trans. David Bussick) 珀西·格蘭傑 (大衛·布西克改編)	Irish Tune from County Derry 倫敦德里郡的愛爾蘭曲調
Various Composers (arr. R. Savage) 多位作曲家 (R. 薩維奇改編)	Movie Medley 電影金曲精選
Claude-Michel SCHÖNBERG (arr. A. Arnold) 克勞德·米歇爾·勳伯格 (A. 阿諾德改編)	<i>Bring Him Home (from Les Misérables)</i> 帶他回家 (選自音樂劇《悲慘世界》)
RAFAEL MENDEZ 拉斐爾·門德斯	<i>The Bullfighter's Prayer</i> 鬥牛士的祈禱
Ed SHEERAN (arr. A. Arnold) Ed SHEERAN (A. 阿諾德改編)	<i>Perfect</i>
TYLMAN SUSATO (arr. John Iveson) 泰爾曼·蘇薩托 (約翰·艾夫森改編)	Renaissance Dances: 5 Dances from <i>The Danserye</i> 文藝復興舞曲：選自《舞曲集》的五首舞曲 i. La Mourisque 摩里斯克舞曲 ii. Bransle 布朗萊舞曲 iii. Ronde 迴旋曲 iv. Ronde: <i>Mon Amy</i> 迴旋曲：我的愛人 v. Base Danse Bergeret 貝爾熱雷低音舞曲
Rosé & Bruno MARS (arr. Matthew Pyeon) Rosé 及 Bruno MARS (馬修·卞改編)	APT.
ARAM KHACHATURIAN 阿拉姆·哈察都量	Sabre Dance 馬刀舞曲

HOUSE RULES 場地規則

In order to make this performance a pleasant experience for the artists and other members of the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, and also from smoking, eating or drinking in the auditorium. Please ensure that your mobile phones and any other sound and light emitting devices are switched off before the performance. Thank you for your kind co-operation.

為了讓觀眾及演出者能享受是次音樂會，於音樂會進行期間，請勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。在音樂會開始前，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。多謝各位合作。

Programme may be subject to change. The content of this programme does not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.
主辦機構保留更改節目的權利。節目內容並不反映香港特別行政區政府的意見。

HOUSE RULES
場地規則

Shrewd Brass 機靈銅管樂五重奏

Formed in 1988 at the Victorian College of the Arts, Shrewd Brass combines superb music with rollicking laughs. A brass quintet comprising of professional musicians and music educators from jazz, musical theatre and classical music, Shrewd Brass has been touring for 20 years, and has developed a distinct, playful style of presentation. From duelling trumpet players to an out-of-control trombonist and a tuba player who needs assistance to stay in time, Shrewd Brass will bring a smile to all.

With repertoire from Susato and Rossini to Gershwin and Mendez, Shrewd Brass explores the extremes of music in a light-hearted way that will keep audience delighted from beginning to end. From classical to contemporary music, jazz to fanfares and even opera, Shrewd Brass demonstrates the incredible versatility of these larger-than-life instruments through a fun and interactive performance.

機靈銅管樂五重奏於 1988 年在維多利亞藝術學院成立，致力將絕妙的音樂與歡樂的笑聲完美結合。這個由來自爵士樂、音樂劇和古典音樂領域的專業音樂家及音樂教育工作者組成的銅管五重奏樂團，已巡演超過二十年，並發展出獨特而風趣的表演風格。從互相競技的小號手、失控的長號手，到需要協助才能跟上拍子的低音大號手，機靈銅管樂總能為觀眾帶來歡笑。

機靈銅管樂的演出曲目涵蓋從蘇薩托、羅西尼到歌舒詠和門德斯等大師的作品，以輕鬆幽默的方式探索音樂的極限，讓觀眾從頭到尾都沉浸在愉悅的氛圍中。從古典到當代音樂、爵士樂到號角，甚至是歌劇，機靈銅管樂透過趣味橫生且互動性高的表演，展現了這些氣勢磅礴的樂器令人難以置信的多樣性。

Rosie Savage

French Horn
圓號

Luke Farrugia

Tuba
大號

Laura Hertaeg

Trumpet
小號

Greg Spence

Trumpet
小號

Tom Ryan

Trombone
長號



Chamber Music in Schools Programme

校園室內樂巡迴演出 2025/26

Shrewd Brass 機靈銅管樂五重奏

- 23 MAR** | San Wui Commercial Society YMCA of Hong Kong Christian School
新會商會港青基信學校
Po Chiu Catholic Secondary School
天主教普照中學
- 24 MAR** | CCC Chuen Yuen First Primary School
中華基督教會全完第一小學
Hong Kong Red Cross John F. Kennedy Centre
香港紅十字會甘迺迪中心
- 25 MAR** | Lutheran Tsang Shing Siu Leun School
香港路德會增城兆霖學校
CCC Tai O Primary School
中華基督教會大澳小學
- 26 MAR** | Ma Tau Chung Government Primary School (Hung Hom Bay)
馬頭涌官立小學 (紅磡灣)
Shun Tak Fraternal Association Lee Kam Primary School
順德聯誼總會李金小學
- 27 MAR** | HKMA David Li Kwok Po College
香港管理專業協會李國寶中學
TWGHs Kwan Fong Kai Chi School
東華三院群芳啟智學校



2014

* Shrewd Brass in 2014 and 2016 Chamber Music in Schools Programme
機靈銅管樂五重奏於 2014 及 2016 年的校園室內樂巡迴演出

Fiesta Brass

飛銅凡響

Guest Performers 演出嘉賓

The Fiesta Brass Quintet is made up of five outstanding young musicians from Hong Kong who are passionate about performing for young audiences. Formed in 2017, Fiesta Brass is the second ensemble established by Premiere Performances that specialises in educational & family concerts. The members were recruited through a public audition process and have received extensive training with professional ensembles and specialists from Musica Viva Australia, the official partner of Premiere Performances' Chamber Music in Schools Programme (2012-2019 & 2024).

Fiesta Brass launched their first school tour in 2018 after receiving a series of ensemble training sessions by music specialists. As of 2024/25, they have reached more than 23,000 students through 95 performances. Since their formation, Fiesta Brass has been actively involved in many public performances including Premiere Performances' Family Concerts at Sai Wan Ho Civic Centre (2018 & 2021) and Sheung Wan Civic Centre (2024), and outreach events in different communities.

飛銅凡響由五位來自香港、才華橫溢且滿懷熱忱的年輕音樂家組成，他們致力為年輕觀眾獻上精彩的演出。飛銅凡響成立於 2017 年，是飛躍演奏香港第二個專注於外展教育及親子音樂會的樂團。團員是透過公開甄選招募，並由 Musica Viva Australia 的專家培訓，該機構是飛躍演奏香港「校園室內樂巡迴演出」的官方合作夥伴 (2012-2019 及 2024)。

飛銅凡響於 2018 年展開了首次學校巡演。截至 2024/25 學年，他們舉辦了 95 場演出，接觸超過 23,000 名學生。自成立以來，飛銅凡響積極參與多項公開演出，包括飛躍演奏香港於西灣河文娛中心 (2018 及 2021 年) 及上環文娛中心 (2024 年) 舉辦的親子音樂會，以及在不同社區舉辦的推廣活動。



What is a Brass Quintet? 甚麼是銅管樂五重奏？

A brass quintet is a musical ensemble made up of any combination of five brass instruments. The traditional combination is two trumpets, French horn, trombone and tuba.

Trumpet

There are various types of trumpets, which are distinguished by the key it is tuned to. It includes B-flat, C, D, E-flat, E, F and G. Nowadays, trumpets that are used for concerts are normally a B-flat trumpet.

History

The earliest trumpets were without any keys and first appeared in ancient Egypt, the Near East and Greece. During that time, trumpets only had one or two tones. In the 14th and 15th centuries, natural trumpets were invented and more keys were available. By the late 19th century, trumpets developed into an instrument which had valves to provide pitches and produced a loud and brilliant sound.



銅管樂五重奏是一隊由五件銅管樂器所組成的組合。傳統的銅管樂五重奏包括兩支小號、一支圓號、一支長號和一支大號。

小號

小號經常負責旋律部分或高亢節奏的演奏，也是銅管樂器家族中音域最高的樂器。最常見的小號為降B調、C調、D調、降E調、E調、F調和G調小號。現今用於音樂會演奏的通常是降B調小號。

歷史

早期的小號是沒有調性的，通常只有兩個音。最早在古埃及、近東地區和希臘出現。直至十四及十五世紀開始演進出不同調性的小號。到十九世紀後期發展為聲量更大、配有閥門，可以演奏更多音和音域更廣闊的樂器。

Fun Fact 有趣小資料

In medieval times, the trumpet was not used as a musical instrument but it was used for military purposes. The trumpet was an ideal signalling device because it has a loud volume and a rich tone so it could be heard from a very long distance. 中古世紀時，小號因其音色較嘹亮，在遠處亦能被聽見，常用於軍隊當中作傳遞訊息之用。



French Horn

The French Horn has a round and velvety tone that can be heard over other instruments without overpowering them.

History

The very first horns were made from actual animal horns. By cutting off the tip of the horn and buzzing their lips, players could sound notes to give directions to hunters. Hunting calls - a couple of notes played to a rhythm - were played by hunters while on horseback. By the Renaissance Era, horns were being made of metal tubing wound in a circle. These horns were small instruments, sometimes with just one loop and no valves.

Fun Fact 有趣小資料

French horns are made of brass, a metal made of copper and zinc. Both of these metals are found in vitamins. This means that during your life time, you may eat an entire French horn - and it would be good for you!

圓號由黃銅（一種由銅及鋅所製的金屬）製成，這兩種元素均可在維他命中找到。換句話說，你一生人當中已從食物裡吃下整支圓號了，而且對健康有益。

圓號

圓號（又稱法國號）的音色較為圓潤而柔和，令它們在合奏中仍清晰可辨，又不會掩蓋其他樂器的音色。

歷史

早期的圓號是由獸角所製。將獸角的頂端破開，然後在開孔旁振動嘴唇便能發聲。獵人在打獵時，騎在馬背上吹響幾個音及節奏，便能與其他獵人溝通。到文藝復興時期，圓號由繞成圓形的金屬管製成，它們只是小型樂器，有時更沒有閥門。

Trombone

The trombone family is generally divided into five ranges: soprano, alto, tenor, bass and contrabass. The tenor and bass trombones are the most common.

History

The trombone was called the “sackbut” in the Renaissance and Baroque eras. The sackbut was first found in the 15th century and was popular in Europe. It was used in outdoor events, concerts and liturgical settings. When the sackbut returned to England in the 18th century, it was re-named the trombone.

The first use of the trombone in symphonic music was in 1807 (Classical period) by the Swedish composer Joachim Nicolas Eggert. However, people usually credit its introduction into Ludwig van Beethoven's Symphony No. 5 in C minor (1808). Under the great influence of Beethoven, many composers such as Franz Schubert, Robert Schumann, Richard Wagner and Franz Liszt included trombone in their operas, symphonies and other orchestral compositions.

Fun Fact 有趣小資料

Beethoven and other composers described the trombone as the ‘Voice of God’ because trombonists are expected to achieve perfect intonation at all times. 貝多芬和其他作曲家比喻長號為上帝的聲音，因為樂手被期望能夠演奏出最完美的音色。



長號

長號家族成員分為五個音域，包括高音、中音、次中音、低音及倍低音長號。比較常見的是次中音和低音長號。

歷史

長號於文藝復興及巴洛克時期被稱為「低音喇叭」。低音喇叭早見於十五世紀，在歐洲是一件非常流行的樂器，常用於戶外活動、音樂會及教會禮儀活動當中。直到十八世紀，低音喇叭在英國被正式命名為長號。

1807年（古典時期），瑞典作曲家艾格特是把長號加入交響樂編制當中的第一人，但一般人都歸功給貝多芬在1808年所作的C小調第5交響樂曲。在貝多芬的大力推動下其他作曲家如舒伯特、舒曼、華格納和李斯特等都相繼把長號加入交響樂編制當中。



Tuba

Tuba is the largest and the lowest sounding instrument among the brass family. It comes in number of keys which is B-flat, C, E-flat, F and G. A tuba is made up of vertically coiled tubing which is about 5 meters.

History

The ophicleide was a forerunner of the tuba and was invented during 1820s. It was an instrument shaped like a trumpet that could produce a pitch as low as a low F. However, the ophicleide was difficult to play. To solve the problem, the tuba was invented. The first tuba was patented in 1835 by Johann Gottfried Moritz and Wilhelm Wieprecht. It consisted of five valves and was pitched in F, which is still the standard pitch of an orchestra tuba.

Fun Fact 有趣小資料

Tubas used in marching bands are different than the one in a standard orchestra. They are specially designed for ease of carrying. The marching tubas are placed on the player's shoulder and look like a big trumpet. 用於銀樂隊的大號跟一般樂團的大號是不同的，那是特別設計以方便攜帶。銀樂隊的大號是放於演奏者的膊頭上，看起來好像一個巨型的小號。

大號

大號在銅管樂家族中為體積最大及最低音的銅管樂器。它有不同的音調，包括降B調、C調、降E調、F調及G調。如果大號被拉直的話約長5米。

歷史

大號的前身是指孔低音號（又稱蛇號），於十九世紀二十年代發明，是一個形狀似小號的樂器，可奏出低至低音F的聲音。第一個正式申請專利的大號於1835年由Johann Gottfried Moritz及Wilhelm Wieprecht所製。它有5個閥門，其音調由F開始。這也是大號在樂團中的基本聲調。



10
適合5歲以上
大小朋友
Perfect for
ages 5 and above

非凡管樂派十周年慶典音樂會
VIVA! PIPERS' 10TH ANNIVERSARY

音樂童話
WITH MUSICAL FAIRY TALES



19 APR 2026
SUN 粵 2:30pm | 4:30pm

載譽重演
RE-RUN PERFORMANCES

沙田大會堂文娛廳
Cultural Activities Hall
Sha Tin Town Hall
\$280

Tickets & Enquiries 門票及查詢

pphk.org

Chamber Music in Schools Programme 校園室內樂巡迴演出



Premiere Performances' flagship Chamber Music in Schools Programme (CMIS) is committed to encouraging a love of music – both for listening and playing. Launched in 2012, in partnership with Musica Viva Australia – one of the world's leading presenters of chamber music education programmes – we present interactive concerts suitable for all types of schools, including kindergartens, primary and secondary schools, as well as special educational needs schools. Since 2016, we have also successively invited and formed four local ensembles, including Viva! Pipers, Fiesta Brass, Romer String Quartet, and Rhythmaker.

To date, the CMIS Programme has reached over 140,000 students from more than 550 schools across Hong Kong with over 660 performances!

Follow us on Instagram or visit our website pphk.org for more information. Contact us at outreach.pphk@gmail.com to bring our ensembles to your school!

飛躍演奏香港的「校園室內樂巡迴演出」致力於培育更多未來的音樂愛好者及古典音樂演奏家。本計劃於 2012 年與世界上具領導地位的室內樂音樂教育機構 Musica Viva Australia 攜手推出，多年來籌辦了數百場適合所有學校（包括幼稚園，中小學及特殊學校）的互動性教育音樂會。自 2016 年起我們亦陸續邀請及組成了 4 支本地組合，包括非凡管樂派、飛銅凡響、羅曼四重奏以及 Rhythmaker 敲擊五重奏。

自計劃推出以來，我們已於近 550 間學校舉辦了超過 660 場音樂會，惠及超過十四萬名學生。節目以輕鬆互動的手法介紹不同樂器，以至不同時期和風格的音樂。

立即追蹤我們的 Instagram 帳號！若閣下希望將此活動帶進貴子女的學校，請瀏覽我們的網站 pphk.org 或發送電郵至 outreach.pphk@gmail.com。我們期待與一眾莘莘學子分享音樂！



Follow Us
追蹤我們



Promotional Video
觀看影片

Century-long Placemaking of Lee Gardens For a Sustainable Community



About Premiere Performances of Hong Kong 飛躍演奏香港簡介

Premiere Performances of Hong Kong is a registered charity and one of the city's leading arts organisations.

Founded in 2007 by Andrea Fessler, Premiere Performances brings internationally celebrated musicians and the world's brightest rising stars to Hong Kong for solo recitals, chamber music and community outreach, building a vibrant local arts scene and making the inspiration of a live music performance accessible to all. We have been inspiring audiences with world-class performances and cultural innovation for nearly two decades through our recitals, chamber music concerts, jazz performances, family concerts, in-school performances, and outreach & education events.

Since 2007, Premiere Performances has introduced Hong Kong to the world's most remarkable artists, having presented the Hong Kong debuts of musicians who have since become superstars – artists like Yuja Wang (2009), Nicola Benedetti (2011), Miloš Karadaglic (2012), the Jerusalem Quartet (2013), Augustin Hadelich (2014), Bomsori Kim (2018), Tony Siqi Yun (2022), Sean Shibe (2024) and many more since 2007. You Heard Them Here First, at Premiere Performances.

Premiere Performances presents over 100 events each year including:

- Beare's Premiere Music Festival (5 – 7 concerts and over 10+ Education & Outreach events),
- Recital Series (6 – 9 concerts),
- Family Series (4+ concerts),
- Jazz Series (20+ concerts),
- Chamber Music In Schools (60+ in-school performances)

From special needs students to the elite of Hong Kong, we have programmes aimed at all demographics. We believe that everybody, regardless of social class, ethnicity or language, will be moved by the power of a world-class live music performance.

飛躍演奏香港是香港最活躍的藝術慈善團體之一，為香港觀眾呈獻國際級古典音樂會。

飛躍演奏香港由費詩樂女士於2007年成立，旨在將國際頂尖音樂家和樂壇新秀帶到香港，舉辦獨奏會、室內樂音樂會及外展活動，從而以音樂啟迪大眾，讓香港觀眾無需遠行，也能享受高質素的音樂會體驗。近二十年來，飛躍演奏香港透過世界級獨奏會系列、室內樂音樂會、爵士演出、親子音樂會及多元化的外展教育活動啟迪觀眾。

2007年成立以來，飛躍演奏香港致力發掘在全球嶄露頭角的飛躍新星，並邀請他們來港首演，讓香港觀眾率先欣賞他們的精湛演出。飛躍演奏香港曾首演的巨星，當中包括鋼琴家王羽佳(2009年)、小提琴家貝納德蒂(2011年)、結他演奏家米諾(2012年)、耶路撒冷四重奏(2013年)、小提琴家赫德里希(2014年)、小提琴家金本索里(2018年)、鋼琴家貞思齊(2022年)、結他演奏家蕭恩施貝(2024年)，及更多巨星。飛躍之星，首演於此。

飛躍演奏香港每年主辦超過 100 個活動，當中包括：

- 比爾斯飛躍演奏音樂節 (5 至 7 場音樂會及超過 10 個教育及外展活動)；
- 演奏系列 (6 至 9 場音樂會)；
- 親子系列 (超過 4 場音樂會)；
- 爵士系列 (超過 20 場音樂會)；
- 校園室內樂巡迴演出 (超過 60 場校園音樂會)

我們的活動適合香港所有階層，不論有特殊需要的學生或是香港的精英分子也是我們的觀眾。我們相信每個人不論其身份地位、種族或語言，都會被世界級的音樂會感動。

WE NEED YOUR SUPPORT!

飛躍演奏香港需要你們的支持！

Premiere Performances is a registered charity and a non-profit organisation. Only about 25% of Premiere Performances' costs are covered by ticket sales. The generous contributions of our patrons and sponsors help us make up the shortfall so that we can continue to bring the best in the world to Hong Kong for you, its audiences.

As we are a recipient of the Art Development Matching Grants Scheme, every dollar you donate to Premiere Performances will be matched 180% by the Hong Kong Government, almost tripling your contribution.

As a registered charity, any donation of HK\$100 or more to Premiere Performances is tax-deductible with receipt.

飛躍演奏香港是註冊慈善團體及非牟利機構，為香港樂迷呈獻國際級獨奏及室內樂演奏會。本機構僅有約兩成半開支由音樂會門票收入支付，餘額有賴捐獻者慷慨解囊，讓我們繼續將最好的音樂演出帶給香港觀眾。

透過「藝術發展配對資助計劃」，香港政府會為捐款作出 1.8 倍的配對資助，您的一分一毫將近三倍地支持我們的發展。

飛躍演奏香港乃註冊慈善機構，凡捐款港幣 100 元或以上均可提供申報免稅收據。

Donate Now to Become a Friend of Premiere Performances

立即捐款成為飛躍演奏香港之友

Benefits of the Friends Circle 「飛躍演奏香港之友」的禮遇	HKD 港幣 100+	HKD 港幣 1,000+	HKD 港幣 5,000+	HKD 港幣 10,000+	HKD 港幣 18,000+	HKD 港幣 25,000+	HKD 港幣 50,000+
Letter of Recognition and Charitable Tax Receipt 獲確認信及申報免稅收據	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Advance Booking Period 優先訂購門票	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Name in House Programmes and on Website 鳴謝於飛躍演奏香港所有音樂會的場刊及網站上		✓	✓	✓	✓	✓	✓
Concierge Ticketing Service 專貴訂票服務			✓	✓	✓	✓	✓
Flexible Rescheduling 彈性更改門票			✓	✓	✓	✓	✓
Invitation to One Private Salon Concert 獲邀請欣賞一次私人沙龍音樂會				✓	✓	✓	✓
Invitation to Two Private Salon Concerts 獲邀請欣賞兩次私人沙龍音樂會						✓	✓
Invitation to All of Premiere Performances' Salons for One Year 獲邀請欣賞飛躍演奏香港全年的私人沙龍音樂會							✓

Thank You So Much for Your Generous Support! 感謝您的慷慨支持！

How to Donate

捐款方法



Online Donation 網上捐款

Visit pphk.org/support-us/donations or scan this QR code to donate with your credit card

前往 pphk.org/support-us/donations 或掃描以下二維碼以信用卡捐款



Crossed Cheque 劃線支票

Send a cheque made out to "Premiere Performances of Hong Kong Ltd." to Premiere Performances, Room 1522, 15/F, Leighton Centre, 77 Leighton Rd, Causeway Bay

郵寄至飛躍演奏香港：
香港銅鑼灣禮頓道 77 號禮頓中心 15 樓 1522 室。抬頭請寫「飛躍演奏香港有限公司」或 "Premiere Performances of Hong Kong Ltd."

Bank Transfer 銀行轉賬

Deposit to Citi account number 250-390-48085510 and email the receipt to info@pphk.org

至花旗銀行戶口 250-390-48085510，並電郵入數紙到 info@pphk.org

Premiere Performances of Hong Kong Limited

飛躍演奏香港有限公司

Staff

Executive Director and Founder
Andrea Fessler

Programme Manager
Eddie Chan

General Manager
Henry Leung

Programme Officer
Stella O

Box Office Manager
Loretta Cheung

Arts Administration Officer
Eva Chen
Kelly Chan

Marketing Manager
Sharen Lau

Board of Governors

Andrea Fessler
Winnie Kwan
Shu Yin Lee
Ester Li
Radhika Mahidhara
Janana Suleymanli

Pro Bono Legal Counsel

Paul Hastings LLP

Friends of Premiere Performances

飛躍演奏香港之友

Thank you to all of our generous donors whose support allows Premiere Performances to provide the world class range of programming and outreach that we present.

飛躍演奏香港謹此向以下人士的慷慨捐助深致謝忱。

Contributions over \$50,000

Anonymous (9)
Andrew Alexander
Gisèle & Kurt Baker
Eugene Birman
Bloomberg L.P.
BNP Paribas
Susan Ho & Andrew Brandler
Interactive Brokers
Iain Bruce
Capital International, Inc.
Ester & Eugene Chung
See-Yuen Chung
Elaine Wong & Fritz Demopoulos
Philip Eisenbeiss
Andrea Fessler & Davide Erro
Anne Farlow
Whitney Ferrare
Grace Freshwater
Goldman Sachs Matching Gift Program
Silvia Pezzini & Filippo Gori
Rosemary & Alain Groshens
Jean Ho
Jenny Hodgson
Fred Zulu Hu
Interlude.hk
Irene Lee
Peggy Yeoh & Seng Huang Lee
Shu Yin Lee
Nelson K. F. Leong
Niklaus Leung
Charmaine Chi Yin Li
Liane & Y. S. Liu
Radhika Mahidhara
The Ronald & Rita McAulay Foundation
Evan Miracle
MJHF
Audry Ai & Tom Morrow
Elia Mourtzanou
Amy & Lincoln Pan
Doreen Le Pichon
Sau Ching Charity Foundation Limited
Mei Tay & Fred Schulte-Hillen
Clara Yip & Jian Shen
Kevin Wilkey & Christopher Sim
Winnie Kwan & Mark Shuper
Suhanya Raffel & Michael Snelling
Philip Sohmen
Fiona Steffensen
Janana Suleymanli
SystematicEdge Limited
Leonie Foong & Wen Tan
Laura Howard & Dieter Turowski
Anne & John Witt
Dr. Adrian Wu
Abby Pofang Wu
YangTse Foundation

Jessica Bruser & Heath Zarin
Jason Zhang
\$25,000 – \$49,999
Anonymous (2)
Sofia Zanchini & Gaetano Bassolino
Jina Lee & Jae Won Chang
Terence Chang
Lewis Chung
Sachin Divecha
Ming Chen & Jelmar de Jong
Jennifer Ross & Sherif Elmazi
Sabrina & Spencer Fung
Natalie da Gama-Rose
Michelle Garnaut
Spencer Goh
Radhika & Oshan Gunawardana
Susan & Mark Hayden
Kevin Ho
Wilfred Ho
Nancy Lee
Stephen Luk
Sophie & Alfons Mensdorff
Moon Yik Company Limited
Amna & Ali Naqvi
Jane Ng
Satyan Patel
Katharina Schmitt, Berlin
Bobbi Hernandez & Morgan Sze
Tung Family Foundation
Greg Wong
Jeanie Woo
Mi-Ran & Chi-Won Yoon

\$18,000 – \$24,999
Ines & Nicolas Aguzin
Alessandro Asperti
Vishal Bhammer
Anne Farlow & Oliver Bolitho
Karen Chan
Aaron Chandrasakaran
Faina & Joshua Derman
Kurt Ersoy
Great Eagle Holdings Limited
Leah Harrison
David Ho
New Bright Asia Limited
Jane Ng – In memory of
Marianne Mimi Chan
Haewon Hwang & Nick Taylor
Ella Wong

\$10,000 – \$17,999
Anonymous (1)
Dania & Hani Abuali
Anchor International
Joanne Ooi & John Bleach

Maggie & Max Chen
Pamela Cheng
Vincent Chui
The Delgado Family
Alison & Ben Falloon
Lindy & Joe Fok
Friends of Hong Kong Museum of Art
Rafael Gil-Tienda
David Halperin
Daphne Ho
Inna Kanounikova
Jancu Koenig
Chee-Chow David Koo
Tzo Tze Ang & Eashwar Krishnan
Theodore Lee
David Li Kwok-Po Charitable Foundation
Chun Hui Lin
Christine Mar
Angharad & Simon Martyn
Thomas Pan
Yana & Stephen Peel
Frank, Ellen & May Proctor
Lily & Andrew Riddick
Andrea & Eckart Roth
Ron & Tanya S.
Marissa Fung Shaw
Melanie Tang & Nick Simunovic
Miki & Andrea Sorani
Michelle Leung Sulger
Nelson Tang
Linda Wang
Hugh Zimmern

\$5,000 – \$9,999
Anonymous (12)
AWORKS.DESIGN
Stephen Bolton
Veryan & Dan Bradshaw
Tracy Chan
Karen Cheng
Katrina Chow
Doug Chow
Janice Chan & Louis Choy
Credit Suisse Foundation
Deborah Edwards
The Euro Suisse Foundation
Carolyn Wai Lyn Fong
Isabelle Frank
Adrian Harley
Esther Heer
Kevin Ho
Hotung Mills Education Foundation
Doreen Jaeger-Soong
Matthias Christian Kaufmann
Gabriela & Peter Kennedy
Charlotte Wing Sze Lai
Lee Family

J Lee
Tze Fung Lee
Gesing Leung
David Li
Prof Yvonne Liao
Brandon Lin
Helen & Arne Lindman
Neil Liu
Dr. Ingrid Lok
Michelle & Mark Lunt
Maira Moser & Joseph Luk
Christine Van & Martin Matsui
Frederick Mocatta
Elaine W. Ng
Selina Kuok & Paolo Picazo
Jennifer Zhu Scott & Adrian Scott
Ivana Sedic
Jessamy Woolley & Ralph Sellar
Audrey & Eric Slighton
Ivan Strunin
Rajan Sujanani
Amy Tam
Joanne Tam
Su-Mei & Marcus Thompson
Rita Leong Tsang
Peter Wai Man Tsui
Margaret Van
Claire Hsu & Benjamin Vuchot
Tim Weinert-Aplin
William Westbrook
Charlotte Wong
Tang Fung Wong
Tony Xu
Margaret Yang
Michelle Hui Min Yeo
Zhang Xiaobei
Kirsten & Adam Zaki

\$1,000 – \$4,999
Anonymous (15)
Andrew D'Azevedo
Kylie Anania
Judy Ang-Ikeda
Meenakshi Ambaradar
David Batchelor
John Batten
Emily Gray & Ben Burger
Cheryl Blanco
Yvonne Poon & John H Boey
Roberto Bruzzone
David Cardon
Kilian Chan
Jee Eun & Samuel Chao
Chiahui Chen
Elaine Cheng
Lisa & Mark Chiba
Lucy Choi
Regina Chui
Simon Clarke
Susan Clear
Mark L. Clifford
Steven Cohen
Mark Cohen
TG Cooper
William Crowe
Ti & Gerald Dennig
Devialet Ltd
Ariane Dreyer
David Dyan
David Patrick Eich
Stephen Eno

Mimi Brown & Alp Ercil
Wu Han & David Finckel
Charles Firth
Bernard Fleming
Force for Good - JP Morgan
Angus Forsyth
Emma Louise Fung – ELFWORKS
Andrew Fung
Nelly & Kenneth HC Fung
Yuk Wah Fung
Deborah Kan & Joseph Gallagher
Gastronomie Consultancy
Services Ltd
Emily Gillett
Ember & Evan Goldstein
Anne LeBourgeois & Robert Grieves
Claude Haberer
Catherine Han
Rumiko Hasegawa
Ivan Herrero
Lina & Rami Hayek
Sandra Mak & Alex Hee
Deborah Hennig
Mette Hjort
Elaine Ho
Youmna & Bruno Hostelet
James Howard
Sonny Hsu
Michael Hubmann
Betty Hung
Winson Hung
Martine & Michel Jospé
Kosmo Kalliarekos
Leslie Keyes
Anna Yuk Yi Kong
Jean Sung & Peter Krismer
Vinit Kumar
Howard Lam
Ting Ting Lam
Amy & Mattias Lamotte
Lakshmi Mahey Laroia
Edward Lau
Vivian S. K. Lau
Adam Lazar
Chui-Inn Lee
Jonathan Lee
May Lee
Peter T H Lee
Tak Lee
The Leongs
Joan Leung
Jeremy Lightfoot
BK Lim
William Littlewood
Yang Liu
Judy Lo
George Long
John Louie
Michelle & Craig Lovett
Raphael Wai Chun Lum
Donald Lung
Daphne & Jonathan Mandel
Stephen Matthews
Kwok-Ling Mau
Deborah McAulay
John Medeiros
Philippe M. Moisan
Jonathan Mok
Amie Moriarty
Forrest Morr
Grandma & Cherry Ng

Noam Naked
One Pilates Studio
Jennie Orchard
Emilio Pang
Wing Nin Winnie Pun
Andrew Qian
Qin Mengling
Lorenzo Restagno
Heidi Reyes
Isabelle Richardson
Fabio Rossi
Rubicon Communications Ltd.
Barbara Ann Rust
Heinz Rust
Philippa Salewicz
Elizabeth L Thomson & Kishore Sakhrani
Andy Schroth
Andrew Sheard
Gordon Shiu
Nicole & Jonathan Silver
Siu Ming & Friends
Peter Stein
Henry Steiner
Corina Stonebanks
Dede Huang & Alec Stuart
Zack Susel
Cissy Lam & Robert Tang
Yee Kai Gary Tang
Paul Tam
Time Out Hong Kong
Chiu Ming Tse
Harriet & C.C. Tung
U.S. Phlogiston Corp.
Caroline & Douglas Van
Lidia Wagstyl
Joseph Wai
Monica Y H Wai
Kim & Thomas Walther
Arthur M Wang
Cynthia Wang
Olivia Wang
Kohei Anthony Watanabe
Ruby Weatherall
Ida Weatherall
Andrew Webster
James Woo
Alison Wong
Arthur Wong
Cheryl & Jack Wong
Elizabeth Wong
May Wong
Nai Hei Wong
Priscilla Wong
Benjamin Wu
Hui Yi Wu
Sook Young Yeu
Iris See Lok Yeung
Pauline Yeung
Johnny Yip
Peter Yu
Sylvia Yu
Hui Yui
Bernice Yung
Jolanda van Zeeland
Dr Dorothea & Christian Zeppezauer
鄭天生先生與熊仔



ALICE SARA OTT: JOHN FIELD & BEETHOVEN

The highly sought-after pianist brings her award-winning projects featuring John Field's Nocturnes and Beethoven's Sonatas.

1 April 2026 (Wed) 7:30pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$680 \$380 \$280



KIAN SOLTANI PLAYS RACHMANINOV JAE HONG PARK | PIANO

Programme

Reza VALI Persian Folk Songs

SCHUBERT Sonata in A minor, D. 821, "Arpeggione"

RACHMANINOV Cello Sonata in G minor, Op. 19

13 April 2026 (Mon) 7:30pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$480, \$320, \$180



RACHEL FENLON: WINTERREISE HONG KONG DEBUT

Canadian singer/pianist Rachel Fenlon debuts in Hong Kong with a unique self-accompanied performance of Schubert's *Winterreise*.

12 May 2026 (Tue) 7:30pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$480 \$320 \$180



CHARLES YANG: RAVEL, RHYTHM & BLUES PETER DUGAN | PIANO

Grammy-winning rock-star violinist Charles Yang will present a genre-defying programme combining classical virtuosity, jazz harmonies and soulful grooves.

17 May 2026 (Sun) 7:30pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$480 \$320 \$180



JOYCE DIDONATO: SONGPLAY

The superstar mezzo-soprano Joyce DiDonato returns with her Grammy-award winning programme "Songplay" — an exquisite fusion of jazzed up Baroque arias and jazz standards.

8 June 2026 (Mon) 7:30pm

Concert Hall, Hong Kong City Hall

\$980 \$680 \$380 \$280